St. Stephen Protomartyr
Ukrainian Catholic Church

AUGUST 30, 2026

Fourteenth Sunday after Pentecost

Our Holy Fathers and Patriarchs of Constantinople Alexander, John, and Paul the Younger.

Address:
4903 – 45th Street S.W.
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours
Mon-Thurs 9:00am –3:00pm

Telephone:
403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:
403-249-4818, press 9

Email:
Office@Protomartyr.ca
Coordinator@Protomartyr.ca

Parish Website:
www.saintstephencalgary.ca

Parish Calendar:
www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html

Facebook:
https://www.facebook.com protomartyr.ca

Eparchy Website:
www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Divine Liturgies:
8:30 am—Bilingual
*** 10:00—Rosary ****
10:30 am – English

Saturday Services:
3:00 pm—Confessions
4:00 pm — Great Vespers
5:00 pm - Divine Liturgy

Weekday Divine Liturgies:
9:00am - Tues / Wed / Thurs / Fri

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 5: Rejoice, O impassable door of the Lord!* Rejoice, O rampart and protection of those who have recourse to you!* Rejoice, O tranquil haven and Virgin,* who gave birth in the flesh to your Maker and God!* Fail not to intercede for those* who sing and worship the Child you bore.

Prokeimenon, Tone 5

You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. *(Psalm 11:8,2)*

Epistle—*2 Corinthians 1:21-2:4*

Brothers and Sisters, it is God who establishes us with you in Christ and has anointed us, by putting his seal on us and giving us his Spirit in our hearts as a first installment.

But I call on God as witness against me: it was to spare you that I did not come again to Corinth. I do not mean to imply that we lord it over your faith; rather, we are workers with you for your joy, because you stand firm in the faith. So I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came, I might not suffer pain from those who should have made me rejoice; for I am confident about all of you, that my joy would be the joy of all of you. For I wrote you out of much distress and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain, but to let you know the abundant love that I have for you.

Alleluia, Tone 5

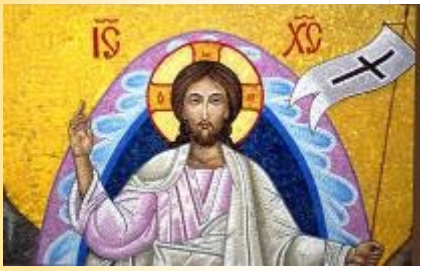
verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. *(Psalm 88:2,3)*

Gospel

Matthew 22:1-14

The Lord told this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a wedding banquet for his son. He sent his slaves to call those who had been invited to the wedding banquet, but they would not come. Again he sent other slaves, saying, 'Tell those who have been invited: Look, I have prepared my dinner, my oxen and my fat calves have been slaughtered, and everything is ready; come to the wedding banquet.' But they made light of it and went away, one to his farm, another to his business, while the rest seized his slaves, mistreated



Holy Mysteries

Confession:
Saturdays 3:00 pm
Sundays 10:00 am
OR by appointment
403-249-4818, ext. 1

Marriage, Baptism-Chrismation-Eucharist, Funerals :
Contact the office at
Office@Protomartyr.ca

Anointing of the Sick:
For emergencies call
403-249-4818, ext. 9

Divine Liturgy Intentions :
Arrangements with the office

Clergy & Religious

Pastor :

Father Janko Herbut
FatherJanko@protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 1

Parish Office

Office Administrator:
Linda Buck 403-249-4818, ext. 0
office@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:
Mirna Farahat
coordinator@Protomartyr.ca

Hall Rental Inquiries

Contact the office : 403-249-4818

Upcoming events and Liturgy schedule can be found here:
www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html

Sunday liturgies Livestreaming link:
www.youtube.com/@ststephenprotomartyr6181

them, and killed them. The king was enraged. He sent his troops, destroyed those murderers, and burned their city. Then he said to his slaves, 'The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore into the main streets, and invite everyone you find to the wedding banquet.' Those slaves went out into the streets and gathered all whom they found, both good and bad; so the wedding hall was filled with guests.

"But when the king came in to see the guests, he noticed a man there who was not wearing a wedding robe, and he said to him, 'Friend, how did you get in here without a wedding robe?' And he was speechless. Then the king said to the attendants, 'Bind him hand and foot, and throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.' For many are called, but few are chosen."

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest *(Psalm 148:1)*.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Неділя 14-та по Зісланні Святого Духа.

Свв. патр. Царгородських: Олександра, Івана й Павла Нового

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 5): Собезначáльне Слóво Отцю́ і Дýхові,* від Дíви народжене на спасíння нáше,* оспівáймо, вíрні, і поклонímся,* бо благоволúв плóттю зійти́ на хрест* і смерть перетерпíти, і воскреси́ти умéрлих* слáвним воскресíнням Свої́м.

Тропар свята (г. 2): Пáм'ять прáведного з похвалáми, * а тобí вистáчає свíдчення Госпóднього, предтéче, * бо ти явúвся воíстину і від пророків чеснíший, * бо у стрýменях сподóбився хрести́ти Проповíданого. * Томý за íстину постраждáв ти, радíючи, * благовістúв ти й тим, що в áді, Бóга, явленого в тíлі, * що взяв гріх свíту і подає нам велúку мúлість.

Кондак (г. 5): До áду, Спáсе мій, зійшóв Ти* і вратá сокрушúв як всесúльний,* умéрлих як Творéць воскреси́в з Собóю* і смéрти жáло сокрушúв,* і Адáм від прокля́ття вúзволився, Людинолю́бче.* Томý всі зовéмо: Спаси́ нас, Гóсподи.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак Предтечі (г. 5): Предтéчі слáвне усікнóвення булó якóсь божествéнним зáдумом,* щоб і тим, що в áді, проповíв Спáсове пришéстя.* Нехáй, óтже, ридáє Іродíя, що вúпросила беззакóнне вбúйство,* бо возлюбúла не закóн бóжий, ні живúй вік,* але – лукáвий і дочáсний.І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (г. 5): Рáдуйся, брáмо Госпóдня непрохíдна,* рáдуйся, твердúне й покрóве тих, що прибігáють до тéбе,* рáдуйся, прúстане, бýрями не охóплена і подрýжжям незáймана,* що породúла плóттю Творця́ твогó і Бóга.* Молúтись не переставáй за тих, що оспíвують* і поклоня́ються народженому від тéбе.

Прокімен (глас 5):

Ти, Гóсподи, охорóниш нас і збережéш нас від рóду цьогó і повíк (Пс. 11,8).

Стих: Спаси́ менé, Гóсподи, бо не стáло прáведного (Пс. 11,2).

***Апостол:* (2 Кор. 1, 21 - 2, 4.):**

Браття і Сестри, той, хто утверджує нас з вами у Христі і хто помазав нас, то Бог, який поклав на нас свою печать і дав у наші серця завдаток Духа.

Я ж призиваю Бога на мою душу, що я, щадячи вас, не прийшов більш у Коринт. Не наче б ми панували над вашою вірою, але ми хочемо співпрацювати вам на радість; бо ви щодо віри стоїте твердо.

Я постановив не приходити до вас знов у смутку; бо коли я вам завдаю смутку, хто мене розважить, як не той, що зазнає від мене смутку? Написав я, отже, щоб, коли прийду, не мати смутку від тих, від кого мені належалася б радість; бо я відносно вас певний, що моя радість – радість усіх вас. З великого бо горя та туги серця писав я вам, і крізь ревні сльози, не щоб ви сумували, але щоб знали мою любов до вас надмірну.

Алилуя (глас 5):

Стих: Мúлості Твої, Гóсподи, повíк оспíвуватиму, сповіщу́ з рóду в рід íстину Твою́ устáми моїми (Пс. 88,2).
Стих: Бо сказáв Ти: Повíк мúлість збудýється, на небесáх утверди́ться íстина Твоя́ (Пс. 88,3).

***Євангеліє:* (Мт. 22, 1-14.):**

Сказав Господь притчу оцю: Царство небесне схоже на царя, що справив своєму синові весілля. Він послав своїх слуг кликати запрошених на весілля, але вони не хотіли прийти. Тоді він знову послав інших слуг, кажучи: – Скажіть запрошеним: ось я зготував обід мій, зарізано волів та годовану худобу, все готове, ідіть на весілля. Та вони ним знехтували й пішли геть, хто на власне поле, хто до свого крамарства; інші ж, схопивши слуг, знущалися з них і вбили. 7. Розгнівався цар і вислав військо, яке вигубило тих убивців, а їхнє місто спалило. Тоді він мовив своїм слугам:– Обід готовий, але запрошені були негідні. Підіть, отже, на роздоріжжя, і кого лише здибаєте, кличте на весілля.

Вийшли ці слуги на дороги й зібрали всіх, кого тільки спіткали, і злих і добрих, так що весільна світлиця була повна гостей. Як же ввійшов цар, щоб подивитися на гостей, побачив там чоловіка, що не був убраний у весільну одіж, і сказав до нього: – Як ти ввійшов сюди, друже, не маючи весільної одежі?

Той мовчав. Тоді цар промовив до слуг: – Зв'яжіть йому ноги й руки й киньте геть у темряву кромішню. Там буде плач і скрегіт зубів. Багато бо покликаних, але мало вибраних.

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах *(Пс 148,1)*.* Алилуя (х3).

Announcements and Upcoming Events

- **LITURGICAL SERVICES:** A big heartfelt **THANK YOU** to Fr Athanasius for filling in for Fr Janko for the month of August! Your guidance and presence have been a true gift in keeping our parish strong in our faithful journey! This week please join us at 9:00am for Divine Liturgy on Tuesday, and Wednesday, Sept 1st and 2nd, and Typika services on Thursday and Friday, Sept 3rd and 4th. Our regular scheduled Divine liturgies will resume Saturday, September 5th at 5:00pm as we welcome back Fr Janko and Anna from their journey overseas.

- **PRAY THE ROSARY:** **MONDAY EVENINGS 7:00 PM.**

- **MOTHERS IN PRAYER:** **MONDAY EVENING 7:30 PM following the Rosary prayers.** Mothers in Prayer was launched in England in 1995. At that time two grandmothers, Veronica and her sister-in-law Sandra felt led by the Lord to pray in a special way for their children. Through prayers, they learned that Jesus wishes all mothers to surrender their children into His care, to take away pain from mothers and to pour blessings on their children. Mother's Prayers have now spread throughout the world and are in over 80 countries. There have been many miraculous answers to prayers. In the year 2000 at St. George's Cathedral in Lviv with the blessing of His Beatitude Lubomyr the first such prayer started in Ukraine. Now these prayers are prayed in many Eparchies of UGCC.

- **МАТЕРІ В МОЛИТВІ:** **ПОНЕДІЛОК УВЕЧЕРІ @ 19:30 після молитви Розарію.** Рух Матері в Молитві розпочався в Англії у 1995 році. У той час дві бабусі - Вероніка та її братова Сандра, ведені Господом, вирішили в особливій спосіб молитися за своїх дітей. Під час молитви вони збагнули що Ісус хоче щоб усі матері поручили Йому опікуватися своїми дітьми, віддали Йому свій материнський біль, щоб Він полив своє благословення на їхніх дітей. Рух Матері в Молитві поширився по цілому світі, сьогодні він існує у 80 країнах світу. Відомо багато чудесних відповідей на молитву. У 2000-му році при Архікатедральному соборі св. Юрія в Львові з благословенням Блаженнішого Любомира виникла перша група що почала молитися. Тепер такі спільноті існують майже у всіх Єпархіях УГКЦ.

- **LITURGICAL VOLUNTEERS**:
  - Sunday, August 30 at 8:30am
  - Epistle - Andy Sakundiak
  - Host/Ushers/Candle/Cleaning - Bernadette Lukey and Khrystyna Klapsuhchak

  - Sunday, August 30 at 10:30am
  - Rosary - Tim Lazaruk
  - Epistle - Donna Korchinkski
  - Host/Ushers/Candle/Cleaning - Olha Sniatynska and Nina Lohvinova

  - Sunday, September 06 at 8:30am
  - Epistle - Nettie Kost
  - Host/Ushers/Candle/Cleaning - Val and Gerald Strashok

  - Sunday, September 06 at 10:30am
  - Rosary - Theresa Lewchuk
  - Epistle - Darrell Maleski
  - Host/Ushers/Candle/Cleaning - Arlene and David Franko

- **HISTORY OF CHRISTIANITY:** **Please join us!** This year we are excited to offer a new class series entitled **The History of Christianity: "The Church, the Whole Church, and nothing but.", led by Peter Russell. Classes are at 10:00 AM ON THURSDAYS from SEPTEMBER 17th – DECEMBER 3rd (12 sessions). All are welcome!**

- **ALPHA FALL SESSION:** We invite you to join our **Alpha Fall Session starting on WEDNESDAY, SEPTEMBER 23rd** . Alpha is a program that welcomes the participation of those who may be just beginning their journey in discovering the person of Jesus as well as those maybe looking to revive their relationship with Jesus. Alpha is the first step to exploring the big questions of life and discovering who Jesus is. It's an understanding of, and an encounter with, the person of Jesus that is the most important part of what we believe. Our sessions will be held at **6:00 PM EVERY WEDNESDAY** in one of the Church's classrooms (in the lower level of the Hall) and will run for roughly ten weeks. If you are interested in joining this group, please contact Dan Oryschak at daniel.oryschak@gmail.com. The first session is set to begin **September 23rd at 6:00pm**.

DIVINE LITURGY INTENTIONS

Saturday, August 29:
- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Vespers
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all our parishioners

Sunday, August 30:
- ❖ 8:30am – for the intentions and needs of all our parishioners
- ❖ 10:30am – for health and wellbeing of Alexander Varenyk
- ❖ 10:30am – for health, healing and full recovery from surgery for Charlie Simmer

Monday, August 31:
- ❖ 7:00pm – Pray the Rosary
- ❖ 7:30pm – Mothers in Prayer

Tuesday, September 1:
- ❖ 9:00am – for the intentions and needs of all our parishioners

Wednesday, September 2:
- ❖ 9:00am – for the intentions and needs of all our parishioners

Thursday, September 3:
- ❖ 9:00am – Canceled

Friday, September 4:
- ❖ 9:00am – Canceled

Saturday, September05:
- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Vespers
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all our parishioners

Sunday, September 6:
- ❖ 8:30am – for the memory of the repose of the souls of +Joseph and +Doris Neckar
- ❖ 10:30am – for health and wellbeing of Alexander Varenyk

- **ADULT CATECHESIS:** **Classes resume on FRIDAY, SEPTEMBER 11TH AT 5:00PM in the Knights room.**

- **UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES:** Classes are for adults and youth (at least 12 years old) start **September 16, 2026,** at St. Stephen's Ukrainian Catholic Church. The classes are simultaneously online and in-person. More information and registration at website **https://tinyurl.com/Ukr2026F.**

- **WORKBEES:** We are inviting all Parishioners to help with the upcoming workbees, which benefit our fundraising and charitable projects at St. Stephens. If you or anyone you know can help it truly is greatly appreciated. All are welcome to come! Please note that the Work Bee's begin at 9:00 am in the church hall. Upcoming sessions are:
  August 30th, 2026 - Perogy Prep – after 8:30 am liturgy
  August 31st , 2026 – Perogy Pinching
  September 10th, 2026 – Cabbage Roll Work Bee
  September 13th , 2026 - Perogy Prep – after 8:30 am liturgy
  September 14th , 2026 – Perogy Pinching

  Please contact Flo to volunteer: Flo Volcko: flo@gowithflo.ca or cell # 403-542-9501.
  We thank you for your support and help. God's blessings to you all!

- **UCWLC MEETING:** **THURSDAY, SEPTEMBER 3RD AT 7:00PM in the hall.**

- **K OF C MEETING:** **THURSDAY, SEPTEMBER 3RD AT 7:00PM in the Knights room.**

- **K OF C FALL SUPPER:** **St Nicholas K of C Council Fall Perogy Suppers – SATURDAY, OCTOBER 3, 2026 AT ST. STEPHEN'S PARISH HALL. Sittings at 4:30 and 7:00.** Tickets are $30 for adults, $10 youth between 6 and 12 years, under 5 free. Tickets available after Liturgies from K of C members or via credit card by calling 403-249-4818 (Ext 0).
  This is our major fundraiser, and we thank you for your continued support!

- **FAMILY FUN NIGHT:** **Family Fun Night will resume on the 4th Saturday of the month - September 26th.**. CONTACT Brian O'Neill at Youth@protomartyr.ca

- **WINTER JACKET GIVEAWAY 2026:** **Donations:** Parishioners are asked to consider donating to help ensure that no child goes without a winter coat this fall. If you wish to donate, envelopes are available in the atrium – for guidance, a case of 12 jackets is $381, and one jacket is $32.

- **MISSION GENEVA 2026:** **HELP SUPPORT OUR FINANCIAL LITERACY PROGRAM!** Special collection envelopes are available at the entrance to the church. For more information, please contact Iryna at Cultural@protomartyr.ca.

- **YUZYK ACADEMY: Calgary's first Bilingual School opens this September!**
  Pre- Kindergarten NOW offered by Yuzyk Academy's Childcare Program
  - * Childcare provided by Certified Early Childhood Educators
  - * Ukrainian and English Language Learning
  - * Comprehensive Kindergarten readiness for literacy and math
  - * Cultural Exposure through art, music, dance and singing
  - * Exploratory learning through centers
  - * Development of self-help skills and independence
  - * Focus on social skills, sharing and making friends
  - * Structured and unstructured activities to support physical, intellectual and emotional development

  Parents can apply for subsidy for Before and Afterschool Care (BASC) for students in Grade 1 and up and is approved based on financial information. The Kindergarten BASC is already subsidized so they pay a flat fee of $326.25 regardless of the number of hours or days they use for childcare. The link for Grade 1 and up subsidy application can be found here: Child Care Subsidy Program | Alberta.ca
  Visit UkrainianAcademy.ca for details and registration

- **АКАДЕМІЯ ЮЗИК: Перша двомовна школа Калгарі відкривається цього вересня!**
  - **Переддитячий садок ЗАРАЗ, яку пропонує програма догляду за дітьми Академії Юзик**
  - * Догляд за дітьми надається сертифікованими педагогами раннього дитинства
  - * Вивчення української та англійської мов
  - * Комплексна готовність до дитячого садка до грамотності та математики
  - * Культурне знайомство через мистецтво, музику, танці та спів
  - * Дослідницьке навчання через центри
  - * Розвиток навичок самодопомоги та самостійності
  - * Зосередьтеся на соціальних навичках, ділиться ділитися та заводити друзів
  - * Структуровані та неструктуровані заходи для підтримки фізичного, інтелектуального та емоційного розвитку
  - Батьки можуть подати заявку на субсидію на догляд до та після школи (BASC) для учнів 1 класу і старше, і це затверджується на основі фінансової інформації. Дитячий садок BASC вже субсидується, тому вони сплачують фіксовану плату у розмірі $326.25 незалежно від кількості годин чи днів, які вони витрачають на догляд за дітьми. Посилання на заявку на субсидію для учнів 1 класу і старше можна знайти тут: Програма субсидій на догляд за дітьми | Alberta.ca
  - **Відвідайте UkrainianAcademy.ca для отримання деталей та реєстрації**